This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

►B

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3143/85

of 11 November 1985

on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter

(OJ L 298, 12.11.1985, p. 9)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
►M1	Commission Regulation (EEC) No 3338/85 of 28 November 1985	L 318	13	29.11.1985
►M2	Commission Regulation (EEC) No 3562/85 of 17 December 1985	L 339	34	18.12.1985
►M3	Commission Regulation (EEC) No 3812/85 of 20 December 1985	L 368	3	31.12.1985
►M4	Commission Regulation (EEC) No 713/86 of 6 March 1986	L 65	16	7.3.1986
►M5	Commission Regulation (EEC) No 715/86 of 6 March 1986	L 65	18	7.3.1986
►M6	Commission Regulation (EEC) No 1325/86 of 5 May 1986	L 117	14	6.5.1986
►M7	Commission Regulation (EEC) No 1741/86 of 4 June 1986	L 151	20	5.6.1986
►M8	Commission Regulation (EEC) No 2889/86 of 18 September 1986	L 267	13	19.9.1986
►M9	Commission Regulation (EEC) No 3157/86 of 16 October 1986	L 294	8	17.10.1986
►M10	Commission Regulation (EEC) No 569/87 of 26 February 1987	L 57	26	27.2.1987
►M11	Commission Regulation (EEC) No 1096/87 of 21 April 1987	L 106	20	22.4.1987
►M12	Commission Regulation (EEC) No 1807/87 of 29 June 1987	L 170	20	30.6.1987
►M13	Commission Regulation (EEC) No 775/88 of 24 March 1988	L 80	31	25.3.1988
►M14	Commission Regulation (EEC) No 2097/88 of 14 July 1988	L 184	19	15.7.1988
►M15	Commission Regulation (EEC) No 3036/88 of 30 September 1988	L 271	93	1.10.1988
►M16	Commission Regulation (EEC) No 231/89 of 30 January 1989	L 29	27	31.1.1989
►M17	Commission Regulation (EEC) No 1560/89 of 5 June 1989	L 153	16	6.6.1989
►M18	Commission Regulation (EEC) No 1953/89 of 30 June 1989	L 187	102	1.7.1989
►M19	Commission Regulation (EEC) No 2690/89 of 6 September 1989	L 261	6	7.9.1989
►M20	Commission Regulation (EEC) No 3060/91 of 18 October 1991	L 289	23	19.10.1991
►M21	Commission Regulation (EEC) No 3683/91 of 17 December 1991	L 349	37	18.12.1991
►M22	Commission Regulation (EEC) No 1264/92 of 18 May 1992	L 135	5	19.5.1992
►M23	Commission Regulation (EEC) No 3774/92 of 23 December 1992	L 383	48	29.12.1992
►M24	Commission Regulation (EEC) No 1665/93 of 29 June 1993	L 158	23	30.6.1993
►M25	Commission Regulation (EEC) No 1756/93 of 30 June 1993	L 161	48	2.7.1993
►M26	Commission Regulation (EC) No 1970/94 of 29 July 1994	L 198	112	30.7.1994
►M27	Commission Regulation (EC) No 3041/94 of 14 December 1994	L 322	15	15.12.1994
►M28	Commission Regulation (EC) No 3337/94 of 23 December 1994	L 350	66	31.12.1994
►M29	Commission Regulation (EC) No 1802/95 of 25 July 1995	L 174	27	26.7.1995

►**M30** Commission Regulation (EC) No 101/1999 of 15 January 1999	L 11	14	16.1.1999

NB: This consolidated version contains references to the European unit of account and/or the ecu, which from 1 January 1999 should be understood as references to the euro — Council Regulation (EEC) No 3308/80 (OJ L 345, 20.12.1980, p. 1) and Council Regulation (EC) No 1103/97 (OJ L 162, 19.6.1997, p. 1).

▼B

Commission Regulation (EEC) No 3143/85

of 11 November 1985

on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [1] as last amended by Regulation (EEC) No 1298/85 [2], and in particular Article 6 (7) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968, laying down general rules for intervention on the market in butter and cream [3], as last amended by Regulation (EEC) No 3521/83 [4], and in particular Article 7 (a) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States [5], as last amended by Regulation (EEC) No 2055/85 [6], and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77 of 17 May 1977 on a coresponsibility levy and on measures for expanding the market in milk and milk products [7], as last amended by Regulation (EEC) No 1302/85 [8], and in particular Article 4 thereof,

Whereas the situation on the butter market in the Community is characterized by the existence of large stocks formed as a result of intervention on the butter market under Article 6 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas the entire quantity of the butter constituting these stocks cannot be disposed of in normal conditions during the milk marketing year; whereas, in view of the attendant high costs, a prolongation of storage should be avoided; whereas measures should therefore be taken to encourage the disposal of the butter;

Whereas consumption of this product can be increased by means of sales at reduced prices in the form of concentrated butter; whereas various Community measures containing provisions to this effect have been adopted since 1972;

Whereas the situation on the butter market warrants the continuation and amplification of such measures; whereas, in the view of the size of public stocks, priority should be given to the disposal of the latter;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 649/78 [9], as last amended by Regulation (EEC) No 1741/84 [10], introduced a system of sales at reduced prices for intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter; whereas, in the light of experience gained in the application of the said Regulation, numerous amendments should be made to the latter; whereas, for the sale of clarity, the said Regulation should be repealed and replaced by a new text;

---

[1] OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
[2] OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 5.
[3] OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1
[4] OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 4.
[5] OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
[6] OJ No L 193, 25. 7. 1985, p. 33.
[7] OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.
[8] OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 9.
[9] OJ No L 86, 1. 4. 1978, p. 33.
[10] OJ No L 164, 22. 6. 1984, p. 20.

▼B

Whereas the reduction in the price of butter should be such as to result in an increase in its consumption in the form of concentrated butter and whereas, for this reason, the effect of the reduction should be felt fully at the level of direct consumption;

Whereas measures should be taken to ensure differentiation at all stages of marketing between butter disposed of under the terms of this Regulation and other butters; whereas, to this effect, provisions should be adopted concerning the composition and description of concentrated butter; whereas, in order to ensure compliance with the aims of this Regulation, a time limit for the processing of this butter into concentrated butter and for its packaging should be fixed;

Whereas, moreover, a sufficiently high rate for the butterfat content should be laid down;

Whereas a supervisory system should be applied to ensure that the butter is not used for purposes other than those stipulated; whereas this Regulation should be included in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1687/76 of 30 June 1976 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention [1], as last amended by Regulation (EEC) No 26O2/85 [2]; whereas additional supervisory conditions should also be laid down in view of the specific character of the operation, particularly in connection with the processing of the butter and as regards the keeping of stock records by the parties concerned; whereas, however, these supervisory measures should take place at the stage immediately preceding the taking over by the retail sector;

Whereas, in particular, butter purchased under this Regulation should not be diverted to the uses provided for by Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for processing into pastry products, ice cream and other foodstuffs [3], as last amended by Regulation (EEC) No 3021/85 [4], and by Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter or concentrated butter for the manufacture of pastry products, ice cream or other foodstuffs [5], as last amended by Regulation (EEC) No 453/85 [6];

Whereas the Member States should communicate to the Commission data relating to the disposal of butter under this Regulation;

Whereas account should be taken of the value of the butter or concentrated butter as regards the monetary compenatory amounts fixed by virtue of Regulation (EEC) No 974/71; whereas, to this effect, provision should be made for the application of a coefficient to the said amounts applicable to the butter and concentrated butter as currently set out in Commission Regulation (EEC) No 343/85 of 24 May 1985 fixing the monetary compensatory amounts and certain coefficients and rates required for their application [7];

Whereas, as regards financing, the expenditure occasioned by this additional disposal operation should be considered as resulting from one of the measures referred to in the first indent of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1079/77;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

---

[1] OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.
[2] OJ No L 248, 17. 9. 1985, p. 12.
[3] OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.
[4] OJ No L 289, 31. 10. 1985, p. 14.
[5] OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.
[6] OJ No L 52, 22. 2. 1985, p. 22.
[7] OJ No L 138, 27. 5. 1985, p. 2.

▼B

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Butter purchased in accordance with Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 which was placed in storage before a date to be determined shall be put up for sale at reduced prices for the purposes of direct consumption in the Community in the form of concentrated butter.

Within the meaning of this Regulation, direct consumption shall mean purchases by consumers for the purposes of final utilization, including those made by hotels, restaurants, hospitals, homes, boarding schools, prisons and all similar establishments for the preparation of food for direct consumption.

2. The sales arrangements provided for in this Regulation shall continue to apply for as long as public stocks of butter allow and at all events for a period ending no earlier than one year after the date on which notice of expiry, decided on in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68, has been published in the Official Journal of the European Communities.

▼M18

3. The notice of expiry referred to in paragraph 2 is given with effect from 1 July 1989.

▼B

Article 2

▼M20

1. Butter covered by Article 1 shall be sold ex-storage depot at a price equal to the intervention price referred to in Article 5 (1) (a) of Regulation (EEC) No 804/68 and applicable on the day the contract of sale is concluded, less ►M29 ECU 205 ◄ per 100 kilograms, for processing into concentrated butter with a fat content of at least 96 %.

▼B

2. Purchase applications may relate only to butter with the same fat content, either 82 % or more or less than 82 %.

3. The butter shall be sold in quantities of not less than 1 tonne. However, where the quantity available in a storage depot is less than 1 tonne, the quantity available shall constitute the minimum quantity for the contract of sale.

4. On the day on which the contract of sale is concluded, the purchaser shall:

— furnish proof that he has lodged a security guaranteeing the proper destination of the butter, as provided for ►M23 in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3002/92 [1] ◄, in the amount of ►M29 ECU 228 ◄ per 100 kilograms,

— pay the purchase price of the butter.

▼M12

The contract of sale shall indicate in particular ►M19 ———— ◄ the establishment where all the butter is to be processed into concentrated butter and packaged in accordance with Articles 4 and 5, and, where appropriate, the establishment where all the concentrated butter is to be packaged for marketing in accordance with Article 4 (3).

▼M13

However, following agreement by the agency responsible, all of the concentrated butter may be packaged for marketing in an establishment other than that stated in the contract of sale.

▼B

The butter shall be removed within a maximum of ►M5 15 days ◄ from the day on which the contract of sale is concluded. After the said deadline, the cost of storing the butter shall be charged to the purchaser.

[1] OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

▼**M18**

Article 2a

1. The butter referred to in the first subparagraph of Article 1 may also be sold in two successive stages, at the first stage by tender and at the second at prices fixed on a flat-rate basis in advance.

2. At the first stage the butter shall be put up for sale by tender. The Annexes to the Regulations relating to the sale of the butter shall replace the notice of invitation to tender.

Information on quantities and on locations where butter is stored may be obtained from the addresses given in the Annex to the aforesaid Regulation relating to the sale of the butter. In addition, intervention agencies may post notices of invitation at their head offices and announce them by other means.

Tenders offering a price which is less than the minimum price referred to in paragraph 3 shall not be admitted.

3. The intervention agencies shall allocate the quantities put up for sale to those tenderers whose tenderers offer a price higher than or equal to the minimum price fixed in the Annex to the Regulation relating to the sale of the butter.

For the purposes of the first subparagraph, the intervention agencies shall first accept the tender or tenders made at the price which is highest above the aforesaid minimum price. Subsequent quantities shall be assigned to the tenderers referred to in the first subparagraph according to the prices which they have offered, starting from that which is highest above the minimum price in question.

Where, as a result of several tenders being received at the same price, the quantity available is inadequate, the intervention agency shall allocate it proportionately.

Each tenderer shall be notified by the intervention agency concerned whether his tender has been accepted or not, within four working days at the latest following the time limit set for the submission of tenders in response to the invitation in question.

After completion of the sale by tender referred to above, the intervention agencies shall, at their head offices, post a notice of any quantities remaining available.

4. In the second stage referred to in paragraph 1, the quantities remaining available after completion of the sale by tender referred to in paragraphs 2 and 3 shall be put up for sale at the minimum price fixed in the Annex to the Regulation relating to the sale of the butter.

To this end, purchase applications shall be submitted under the conditions provided for in the Regulation relating to the sale of the butter.

5. A security intended to guarantee that the butter is processed into concentrated butter, put into its final packaging and taken over by the retail trade in the Community under the conditions referred to in this Regulation shall be lodged by the purchaser with the competent authority of the Member State where processing ►**M19** is to take place within the time limit of 15 days referred to in paragraph 6 ◄.

Processing of the butter and the destination referred to in the first subparagraph shall constitute primary requirements within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85.

6. The butter shall be removed no later than 15 days after the date on which the tender referred to in the fourth subparagraph of paragraph 3 or the purchase application referred to in the second subparagraph of paragraph 4 has been accepted.

7. The intervention agencies shall inform the Commission, within the time limit referred to in the fourth subparagraph of paragraph 3, in respect of each invitation to tender, of the quantities applied for and the corresponding prices offered, and of the quantities allocated and the selling prices actually applied pursuant to paragraph 3.

▼M18

8. The provisions of this Regulation shall apply in the case of private sales where the Regulation relating to the sale refers to this Regulation.

9. For the purposes of:

— Article 4 (4), the time limit of 90 days for processing and packaging shall be calculated with effect from the final date for acceptance of the tender referred to in the fourth subparagraph of paragraph 3,

— Article 6, a 'consignment' shall mean a quantity of concentrated butter produced from butter, identified in relation (SIC! in relation to) all or part of a tender, of homogeneous quality and produced continuously on the same processing premises.

▼M25

▼B

Article 3

1. The butter referred to in Article 1 shall remain in its original wrappings until it is processed into concentrated butter.

It shall be accompanied by a list of packages enabling the butter to be identified.

2. The wrappings of butter removed from storage shall bear one or more of the following statements in clear and legible print:

— 'Smør bestemt til forarbejdning til koncentreret smør [forordning (EØF) nr. 3143/85]',

— 'Butter zur Verarbeitung zu Butterfett [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85]',

— 'Βούτυρο που προορίζεται να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο [κανονισμός αριθ. 3143/85]'

— 'Butter for processing into butteroil or concentrated butter [Regulation (EEC) No 3143/85]',

— 'Beurre destiné à être transformé en beurre concentré [règlement (CEE) n. 3143/85]',

— 'Burro destinato ad essere trasformato in burro concentrato [regolamento (CEE) n. 3143/85]',

— 'Boter bestemd voor verwerking tot bak- en braadboter [Verordening (EEG) nr. 3143/85]' or 'Boter bestemd voor verwerking tot boterconcentraat [Verordening (EEG) nr. 3143/85]'.

▼M3

— 'Mantequilla destinada a la transformación en mantequilla concentrada (Reglamento (CEE) nº 3143/85)',

▼M28

— 'Voiöljyn valmistukseen tarkoitettu voi [asetus (ETY) N:o 3143/85]',

— 'Smör för tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör (förordning (EEG) nr 3143/85)'

▼B

Article 4

1. The total quantity of butter must be concentrated and packed, in accordance with this Article and Article 5, in an establishment approved for that purpose by the Member State on whose territory the said establishment is situated.

In the case of concentrated butter with a minimum butterfat content of 99,8 %, the processing of the butter must yield at least 100 kilograms of such concentrated butter per:

— 122,5 kg of butter where the butter used has a fat content of 82 % or more,

— 125,5 kg of butter where the butter used has a fat content of less than 82 %.

▼B

In the case of concentrated butter with a minimum butterfat content of less than 99,8 %, the aforesaid quantities shall be reduced proportionally by 1,23 kg and 1,26 kg respectively per percent difference between the minimum butterfat content of the concentrated butter produced and the aforesaid figure of 99,8 %.

2. Approval as an establishment within the meaning of paragraph 1 may only be granted to an establishment:

(a) which has the appropriate technical installations to process an average quantity of at least two tonnes of butter per month;

(b) which has premises on which any stocks of non-butter fat can be stored separately and identified as such;

(c) which undertakes to keep permanent records of the origin of the raw materials used, the quantities used, the quantities and composition of the products obtained, the exit date of such products and the names and addresses of purchasers; and

(d) undertakes to forward its manufacturing programme in accordance with the arrangements decided on by the Member State concerned to the body responsible for the inspection referred to in Article 6.

If the establishment also processes butter sold under Regulation (EEC) No 262/79 or which has qualified for the aid provided for in Regulation (EEC) No 1932/81, it must also undertake:

— to keep the records referred to in (c) above as a separate entity,

— to process successively the butter sold under Regulation (EEC) No 262/79 or which has received aid under Regulation (EEC) No 1932/81 and the total quantity of butter purchased under this Regulation and stored on the premises of the establishment. However, at the request of the party concerned, the Member States may agree to waive this obligation if the establishment has premises ensuring that the stocks of the butter in question can be stored separately and identified as such.

Approval shall be withdrawn in the event of failure to comply with these provisions; approval may also be withdrawn where the undertaking concerned is found not to have complied with any other obligation arising from this Regulation.

3. The entire quantity of concentrated butter satisfying the requirements of Article 5 (1) and (2) may be packed for marketing, in accordance with Article 5 (4) and (5) at another establishment approved for this purpose by the Member State on whose territory such establishment is located.

4. Processing and packaging, including the packaging referred to in paragraph 3, must take place within a maximum period of ►M5 90 days ◄ from the day on which the contract of sale referred to in Article 2 (4) is concluded. ►M6 However, for contracts signed before 1 May 1986, the abovementioned period shall expire on ◄ ►M8 1 November 1986 ◄.

Article 5

1. The concentrated butter must:

— contain at least 96 % butterfat;

— have undergone, to the exclusion of any processing other than that referred to in paragraph 3, the incorporation provided for in paragraph 2.

▼M4

However, there may be incorporated in the concentrated butter a maximum of 2 % dry defatted milk components and/or 0,5 % lecithin (E 322) and/or 0,75 % sodium chloride.

▼B

2. During the processing of the butter into concentrated butter there shall be incorporated per 100 kilograms of concentrated butter, in such a

▼B

way as to ensure its homogeneous distribution and depending on the formula chosen:

Formula I:

15 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O$ = Δ 5,22-stigmastene-3-beta-ol) at least 95 % pure, calculated on the product ready to be incorporated, or

17 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O$ = Δ 5,22-stigmastene-3-beta-ol) at least 85 % pure, calculated on the product ready to be incorporated, containing not more than 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O$ = Δ 5,22-ergostene-3-beta-ol) and not more than ►M4 6 % ◄ sitosterol ($C_{29}H_{50}O$ = Δ 5-stigmastene-3-beta-ol), or

1,1 kg of triglycerides of enanthic (n-heptanoic) acid, at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready for incorporation, with a maximum acid value of 0,3 %, a saponification number between 385 and 395, and a 95 % minimum content of enanthic acid in the esterified acid part;

Formula II:

10 grams of ethyl ester of butyric acid and 15 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O$ = Δ 5,22-stigmastene-3-beta-ol) at least 95 % pure calculated on the product ready to be incorporated, or

10 grams of ethyl ester of butyric acid and 17 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O$ = Δ 5,22-stigmastene-3-beta-ol) at least 85 % pure, calculated on the product ready to be incorporated, containing not more than 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O$ = Δ 5,22-ergostene-3-beta-ol) and not more than ►M4 6 % ◄ sitosterol ($C_{29}H_{50}O$ = Δ 5,22-stigmastene- 3-beta-ol), or

10 grams of ethyl ester of butyric acid and 1,1 kg of triglycerides of enanthic (n-heptanoic) acid, at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready for incorporation, with a maximum acid value of 0,3 %, a saponification number between 385 and 395, and a 95 % minimum content of enanthic acid in the esterified acid part;

The competent agency shall ensure that the aforesaid requirements as to the quality and characteristics, in particular the degree of purity, of the products to be incorporated into the concentrated butter have been complied with.

3. Nitrogen gas may be added to concentrated butter meeting the requirements of paragraphs 1 and 2 immediately before packing to cause foaming; the increase in volume resulting from this treatment may not exceed 10 % of the volume of the concentrated butter before treatment.

▼M6

However, in the case of concentrated butter with a maximum butterfat content of 99,8 %, the increase in volume from this treatment may not exceed 20 % of the concentrated butter before treatment.

▼B

4. Concentrated butter subjected to marking in accordance with formula I shall be put up in sealed packs. Depending on the products incorporated in accordance with paragraphs 1 and 2 and subject to the national provisions governing the description of food products, the packs shall bear, in identical, clear and legible print, one or more of the following statements:

▼M4

— ‘Stege- og bagesmør’ or ‘stegesmør’.

▼B

— ‘Butterfett’ or ‘Butterkonzentrat’, ►M22 or ‘Butterschmalz’ ◄,

— ‘Συμπυκνωμένο βούτυρο’ ή ‘Συμπυκνωμένο βούτυρο για τη μαγειρική’ ή ‘Συμπυκνωμένο βούτυρο για τη μαγειρική και τη ζαχαροπλαστική’,

— ‘Butteroil’ or ‘concentrated butter for cooking and baking’,

— ‘Beurre concentré’ or ‘beurre concentré pour la cuisine’ or ‘beurre concentré pour la cuisine et la patissene’, ►M10 or ‘beurre cuisinier’ ◄.

▼M2

— burro concentrato.

▼B

— ‘Bak- en braadboter’ or ‘boterconcentraat’,

▼M3

— ‘Mantequilla concentrada’ o ‘mantequilla concentrada para la cocina’ o ‘mantequilla concentrada para la cocina y la pasteleria’,

▼M28

— ‘Voiöljy’ tai ‘ruuanlaittoon tarkoitettu voiöljy’ tai ‘ruuanlaittoon ja leivontaan tarkoitettu voiöljy’ tai ‘ruuanlaittoon tarkoitettu voi’,

— Smörolja eller koncentrerat smör för matlagning och bakning'.

▼B

Concentrated butter subjected to marking in accordance with formula II shall be put up in ►M6 sealed packs ◄ bearing, in identical clear and legible print, one or more of the following statements:

— ‘Ghee’,

— ‘Aus Butter gewonnenes Ghee’,

— ‘Βούτυρο ghee’,

— ‘Butter ghee’,

— ‘Ghee obtenu de beurre’,

— ‘Ghee ottenuto da burro’,

— ‘Ghee’.

▼M3

— ‘Ghee obtenido de mantequilla’,

▼M28

— ‘Voista saatu ghee’,

— ‘Ghee’.

▼M20

Until 31 December 1991, the preprinted packs referred to in Article 10 (3) of Commission Regulation (EEC) No 429/90 [1] may be used for the purpose of in compliance with the provisions of the first and second subparagraphs on condition that the reference to Regulation (EEC) No 429/90 is obliterated by a stamp or affixed sticker.

▼B

5. The packs referred to in paragraph 4 shall have a maximum net content of ►M16 three kilograms ◄.

Article 6

1. During the processing of the butter into concentrated butter, the competent agency shall carry out frequent and unannounced on-the-spot inspections based on the manufacturing programme of the establishment. The costs of inspection shall be borne by the undertaking concerned.

The said inspections shall relate to the conditions of manufacture and the quantity and composition of the products obtained, with particular reference to the butter used and the packaging. They shall entail the taking of samples from each consignment of concentrated butter manufactured.

The inspections shall be accompanied periodically, depending on the quantities processed, by a thorough inspection of the records and verification of compliance with the conditions laid down for the approval of the establishment.

2. A ‘consignment’ shall mean a quantity of concentrated butter corresponding to a contract as referred to in Article 2, of homogeneous quality and produced continuously in the same processing premises.

Article 7

1. Until such time as it is taken over by the retail sector, any person holding concentrated butter must keep stock records showing for each

[1] OJ No L 45, 21. 2. 1990, p. 8.

▼B

delivery the names and addresses of purchasers of the concentrated butter and the quantities purchased in each case.

Where the holder of concentrated butter under this Regulation also holds concentrated butter manufactured from butter purchased under Regulation (EEC) No 262/79 or from butter for which aid was granted under Regulation (EEC) No 1932/81, separate stock records shall be kept for the products held by virtue of each of the said Regulations.

2. Where the concentrated butter is subsequently resold to an intermediary trader, the latter shall, on placing his first order, provide the vendor with a written undertaking that he will comply with the obligations concerning the destination of the product. The said undertaking, which shall apply automatically to all subsequent sales, shall state that the buyer is aware of the penalties imposed by the Member State in question for breaches of the aforesaid obligations.

3. Within the meaning of this Regulation, butter is also taken over by the retail trade where purchases are made by the establishments referred to in the second subparagraph of Article 1 (1) and by distributing establishments to which access is reserved to holders of a purchaser's card ('cash and carry') ►M9 or by the distributing establishments of retail distribution undertakings ◄.

4. To ensure compliance with the provisions ►M23 of Article 2 of Regulation (EEC) No 3002/92 ◄, the inspections provided for in Article 6 shall be supplemented by a thorough, unannouned (SIC! unannounced) inspection of the commercial documents and of the stock records of all holders of concentrated butter referred to in paragraph 1.

▼M9

▼B

Article 9

1. In cases of *force majeure* where the measures specified in ►M23 Article 6 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 3002/92 ◄ are inappropriate, the intervention agency shall decide what measures should be taken in the circumstances invoked.

2. In the event of failure to fulfil the obligations relating, on the one hand, to the processing of butter into concentrated butter up until its final packaging and, on the other, to the taking over thereof by the retail trade in the Community, the security referred to in Article 2 (4) shall be forfeited in its entirety.

▼M30

However, where, for example because of uneven distribution, the content of each of the products referred to in Article 5(2) is found to be more than 5 % but less than 30 % below the minimum quantities prescribed, 1,5 % of the processing security shall be forfeited for each percentage point below the prescribed minimum quantities.

▼B

3. In the event of failure to observe the processing period provided for in Article 4 (4), 5 % of the amount of the security remaining after 15 % has been deducted form (SIC! from) the latter shall be forfeited per day by which the period is exceeded.

4. Member States shall inform the Commission each quarter of the cases in which they have applied paragraph 1 specifying the circumstances invoked, the quantity involved and the measures taken.

5. Except in cases of *force majeure*, the security shall be forfeited for the quantities in respect of which the proof required ►M23 under Regulation (EEC) No 3002/92 ◄ has not been furnished within ►M9 18 months ◄ of the day on which the contract was concluded.

However, if the proof is furnished within 18 months of the said deadline, 85 % of the security shall be refunded.

▼M9

Article 10

Member States shall notify the Commission:

— on the Tuesday of each week of the quantities of butter sold, giving in each case separate figures for the quantities to be processed in another Member State;

— at the beginning of every quarter, of the retail selling prices for concentrated butter recorded during the previous quarter.

▼M25

▼M23

Article 12

In addition to the endorsements provided for in Regulation (EEC) No 3002/92, control copy T 5 must carry one or more of the following endorsements:

(a) on the dispatch of the butter in its natural state intended for concentration:

— Section 104 of the T 5 control copy:

Destinada a ser transformada en mantequilla concentrada para su posterior consumo directo [Reglamento (CEE) nº 3143/85]

Bestemt til forarbejdning til koncentreret smør og senere direkte forbrug [forordning (EØF) nr. 3143/85]

Zur Verarbeitung zu Butterfett und zum anschließenden unmittelbaren Verbrauch [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85]

Προοριζόμενο να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο και εν συνεχεία για άμεση κατανάλωση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85]

For processing into butteroil or concentrated butter and subsequent private consumption (Regulation (EEC) No 3143/85)

Destiné à être transformé en beurre concentré et à la consommation directe ultérieure [règlement (CEE) nº 3143/85]

Destinato ad essere trasformato in burro concentrato ed all'ulteriore consumo diretto [regolamento (CEE) n. 3143/85]

Bestemd voor verwerking tot boterconcentraat en voor later onmiddellijk verbruik [Verordening (EEG) nr. 3143/85]

Destinada a transformação em manteiga concentrada e posteriormente ao consumo directo [Regulamento (CEE) nº 3143/85];

▼M28

Tarkoitettu jalostettavaksi voiöljyksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85]

För tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör och därpå följande direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85).

▼M23

— Section 106 of the T5 control copy

— the date on which the butter was purchased;

(b) on the dispatch of the butter after concentration:

— Section 104 of the T 5 control copy:

Destinada a ser embalada para el consumo directo [Reglamento (CEE) nº 3143/85]

Bestemt til emballering og senere direkte forbrug [forordning (EØF) nr. 3143/85]

Zur Verpackung und zum anschliessenden unmittelbaren Verbrauch [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85]

Προορίζεται να συσκευασθεί και για μεταγενέστερη άμεση κατανάλωση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85]

For packaging and subsequent private consumption [Regulation (EEC) No 3143/85]

▼M23

Destiné à être emballé et à la consommation ultérieure directe [règlement (CEE) nº 3143/85]

Destinato a essere imballato ed all'ulteriore consumo diretto [regolamento (CEE) n. 3143/85]

Bestemd om te worden verpakt en voor later onmiddellijk verbruik [Verordening (EEG) nr. 3143/85]

Destinada a ser embalada e ao consumo directo posterior [Regulamento (CEE) nº 3143/85]

▼M28

Tarkoitettu pakattavaksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen

Avsett att förpackas för direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85);

▼M23

— Section 106 of the T 5 control copy:

the quantity of butter used to manufacture the quantity of concentrated butter indicated in Section 103;

(c) on the dispatch of the butter after concentration and packaging:

— Section 104 of the T 5 control copy:

Destinada al consumo directo [Reglamento (CEE) nº 3143/85]

Til direkte forbrug [(EØF) nr. 3143/85]

Für den unmittelbaren Verbrauch [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85]

Προοριζόμενο για άμεση κατανάλωση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85]

For private consumption (Regulation (EEC) No 3143/85)

Destiné à la consommation directe [règlement (CEE) nº 3143/85]

Destinato al consumo diretto [regolamento (CEE) n. 3143/85]

Voor onmiddellijk verbruik [Verordening (EEG) nr. 3143/85]

Destinada ao consumo directo [Regulamento (CEE) nº 3143/85]

▼M28

Tarkoitettu välittömään kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85]

För direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85);

▼M23

— Section 106 of the T5 control copy:

the quantity of butter used to manufacture the quantity of concentrated butter indicated in Section 103.

▼B

Article 13

For purposes of financing this Regulation shall, as regards the additional expenditure occasioned by the increase in the annual quantities of butter sold under it in relation to those sold hitherto under Regulation (EEC) No 649/78, constitute a measure as referred to in the first indent of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1079/77.

▼M15

Notwithstanding the second subparagraph of Article 6 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2776/88 [1], the losses arising from the butter removed pursuant to in the last subparagraph of Article 2 (4) in September 1988 shall be deducted at a rate of 100 % from the expenditure to be declared in accordance with Annex II to Regulation (EEC) No 3184/83.

[1] OJ No L 249, 8. 9. 1988, p. 9.

▼B

Article 14

1. Regulation (EEC) No 649/78 is hereby repealed.

2. It shall continue to apply to authorizations granted and to contracts entered into prior to the date of entry into force of this Regulation. However, for quantities of butter which have not been processed into concentrated butter by the said date, the said contracts shall, at the request of the party concerned, be amended in such a way that the selling price of the butter is the same as that provided for in this Regulation on condition that the processing period has not yet expired at the date of the request.

Article 15

This Regulation shall enter into force on 25 November 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.